



WORK SHARP®

BRÚSKA NOŽOV A NÁSTROJOV

EDÍCIA KEN ONION



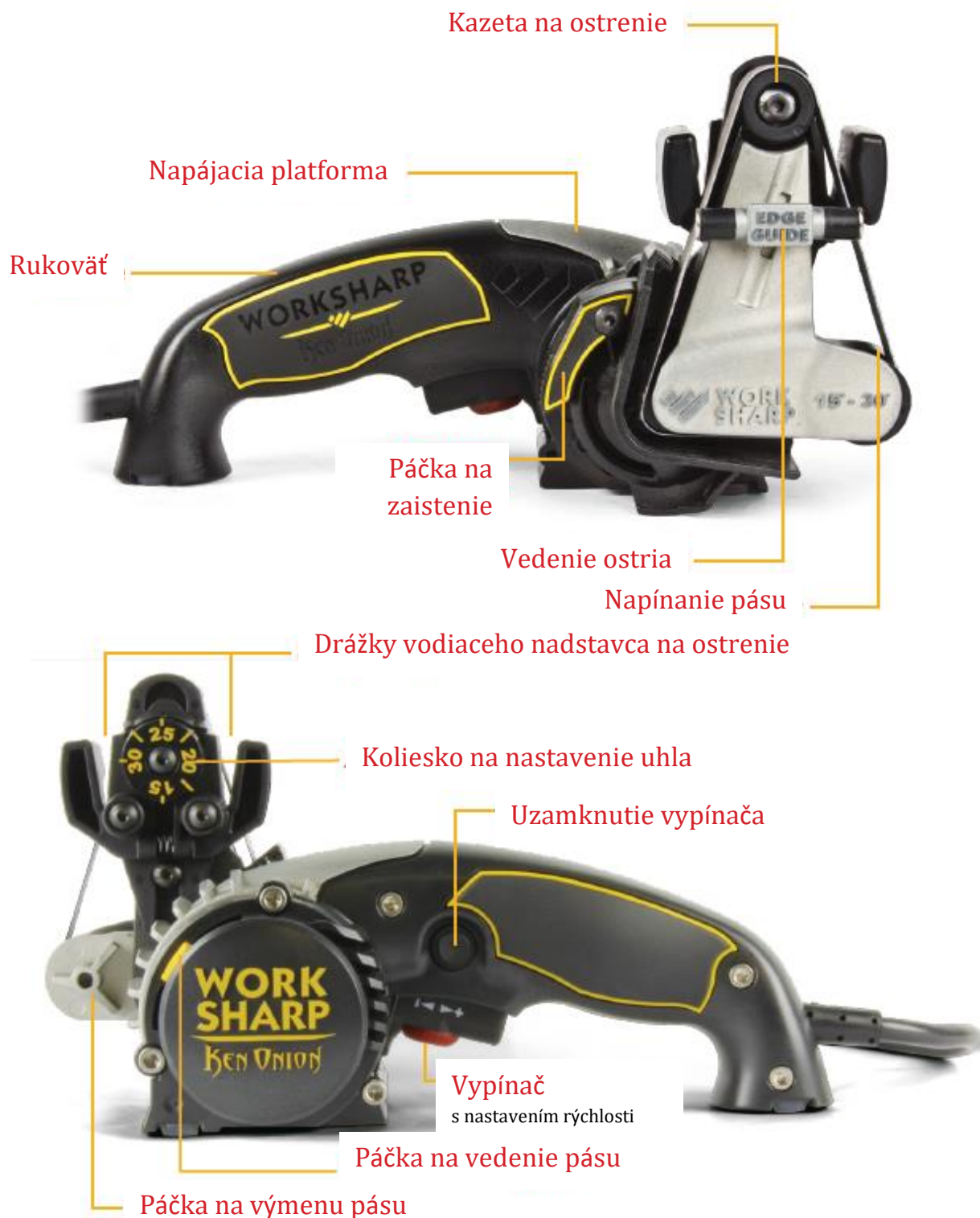
PRÍRUČKA PRE WSKTS-KO

WORKSHARPTOOLS.COM

UPOZORNENIE

Používateľ si pred použitím výrobku musí prečítať a osvojiť tento návod na použitie, aby sa znížilo riziko úrazu. Odložte si tento návod ako pomôcku do budúcnosti.

1 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O NÁSTROJI



Nie je zobrazené: Príchytka na montáž na pracovný stôl (0.63 cm × 20)

2 | NASTAVENIE NÁSTROJA

Nasuňte vodiaci nadstavec na kazetu (A)
Zatlačte ho na miesto. Ak ho chcete uvoľniť, pevne ho potiahnite.

Páčka na zaistenie kazety (B)
Zatlačte na páčku a podržte ju stlačenú, aby ste mohli otočiť kazetu pri zmene z režimu ostrenia na režim brúsenia.

Vedenie ostria: potiahnite a otočte (C)
V smere hodinových ručičiek, ak ho chcete použiť, proti smeru hodinových ručičiek, ak ho chcete otočiť do neaktívnej polohy.

Montáž na pracovný stôl (D)
Zaistíte nástroj pomocou príchytky 1/4" × 20.

Páčka na výmenu pásu (E)
Nadvihnutím znížite napnutie pásu pri jeho výmene.

Výmena pásu:

Nadvihnite páčku na výmenu pásu a podržte ju stlačenú, aby ste mohli odobrať pás. Zložte pás cez tri remenice, potom páčku uvoľnite. Pás musí byť umiestnený v drážke remenice. Položte si nástroj nabok, aby ste si uľahčili výmenu pásu.

Páčka na vedenie pásu

Zatlačte páčku smerom dovnútra, potom ju posuňte smerom nahor alebo nadol, aby ste umiestnili pás do stredu na hornej remenici (pri dodaní z výroby je umiestnený v strede).

Zaistenie chodu

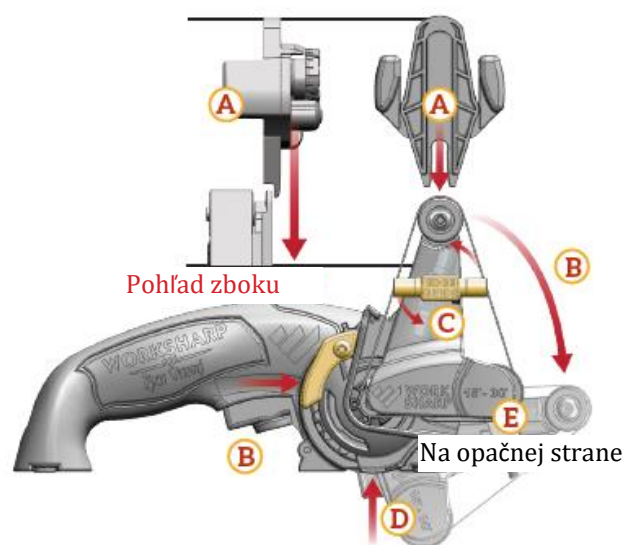
Potiahnite poistku a stlačte tlačidlo, aby sa zaistilo v polohe, v ktorej je nástroj zapnutý. Potiahnutím poistky tlačidlo uvoľníte. Nie je určené na použitie pri ostrení nožov. Použite iba pri brúsení.

Vodiaci nadstavec na ostrenie:

Otočením kolieska nastavte uhol. Zarovnajte číslo so značkou na hornej časti. Na koliesku sú vyznačené uhly do jednej strany.

Odobratie kazety na ostrenie:

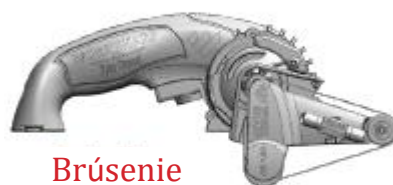
1. Odoberte pás z kazety na ostrenie.
2. Potlačte zaistovacia páčku, podržte ju stlačenú a otočte kazetu do zobrazenej polohy.
3. Odoberte kazetu potiahnutím smerom von.
4. Ak chcete kazetu na ostrenie alebo nadstavce zložiť späť, umiestnite kazetu ju do tej istej polohy.



Ostrenie



Brúsenie



Odobratie



3 REFERENČNÁ TABUĽKA OSTRENIA

KUCHYNSKÉ NOŽE

Rýchlosť ťahania: 2,5cm/s • Použite vedenie ostria

	Uhol	Rýchlosť	X65	X22	X4	6000
Západné	20°	N	4 – 8	4 – 8	10	0
Ázijské	16°	N	0	4 – 8	10	0
Na lúpanie	20°	N	4 – 8	4 – 8	10	0
Na sekanie	30°	V	4 – 8	2 – 8	0	0
Na chlieb	X	N	0	0	0	2
Počet ťahov na jednu stranu.						

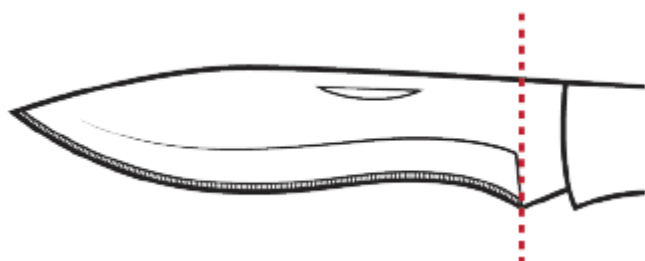
OUTDOOROVÉ NOŽE

Rýchlosť ťahania: 2,5cm/s • Použite vedenie ostria

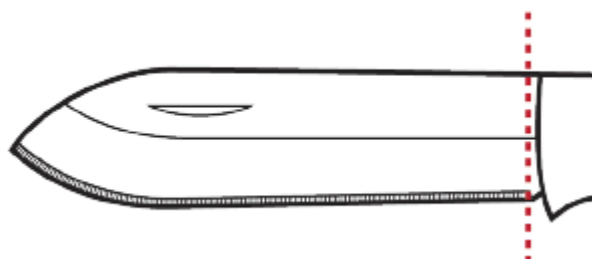
	Uhol	Rýchlosť	X65	X22	X4	6000
Vreckové	25°	N/S	6 – 10	6 – 10	10	0
Lovecké	25°	N/S	6 – 10	6 – 10	10	0
Filetovacie	20°	N/S	6 – 10	6 – 10	10	0
Zúbkované	X	N	0	0	0	2
Vyvrhováky	X	S	0	0	0	2
Počet ťahov na jednu stranu.						

OSVEDČENÉ POSTUPY:

- Pri ostrení sledujte krivku noža, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.
- V prípade dlhých alebo pružných čepeľí podľa možnosti použite vedenie ostria.
- Počas ostrenia môžete chrániť čepeľ pred poškrábaním pomocou maskovacej pásky.
- Naučte sa to na cvičnom noži.



Umiestnite pás úplne na začiatok ostria, pričom motor nechajte vypnutý.

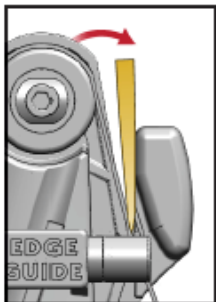


Vložte čepeľ do vodiaceho nadstavca a potom súčasne spustite nástroj a potiahnite čepeľ.

4 OSTRENIE OUTDOOROVÝCH NOŽOV

Ďalšie informácie nájdete v časti 4 a referenčnej tabuľke o odporúčaných nastaveniach uhla, výbere pásu, počte ťahov, rýchlosti a výbere druhu čepele.

1. UMIESTNENIE ČEPELE DO VODIACEHO NADSTAVCA



Na vypnutom nástroji úplne zasunúť čepeľ pri začiatku ostria do pravej strany vodiaceho nadstavca na ostrenie.

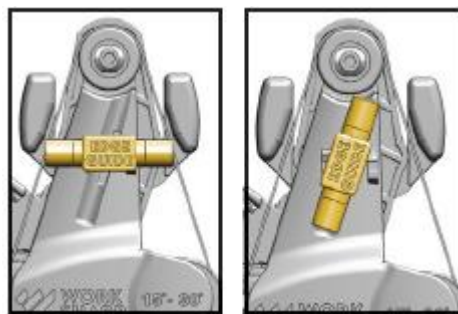
Zasunúť nôž až na spodok tak, aby bol pri vonkajšom okraji vodiacej drážky.

Netlačiť na vodiaci nadstavec na ostrenie ani smerom do neho. Má slúžiť ako referenčný bod na umiestnenie čepele. Pri použití vodiaceho nadstavca na ostrenie dosiahnete najlepšie výsledky, ak iba mierne pritlačíte (hmotnosťou čepele).

Osvedčené postupy:

Kedy a prečo použiť vedenie ostria:

- Väčšinu vreckových/outdoorových nožov najlepšie naostríte bez použitia vedenia ostria, pretože sú na nich často trné na otváranie alebo spony na opasok, ktoré môžu prekážať úplnému zasunutiu čepele.
- Je užitočné ako opora a vedenie pri ostrení dlhých čepeľí (filetovacie nože a mačety).



Potiahnuť a otočiť

2. ZAPNUTIE A ŤAHANIE NOŽA

Na vypnutom nástroji a s čepeľou umiestnenou do vodiaceho nadstavca súčasne stlačte vypínač a rovnomerne ťahajte čepeľ cez vodiaci nadstavec (rýchlosťou 2,5 cm / sek.).

Pri ťahaní cez vodiaci nadstavec sledujte krivku čepele. Držte reznú hranu kolmo na pás, aby ste dosiahli čo najlepšie a konzistentné výsledky.

Nechajte čepeľ tlačiť iba vlastnou hmotnosťou – **nepritláčajte ju smerom nadol ani na vodiaci nadstavec**. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete udržiavať stabilitu čepele a necháte nástroj pracovať.

Ak budete príliš tlačiť, prevrátite vodiaci nadstavec „hore nohami“.



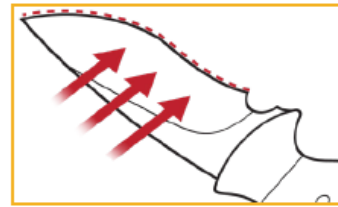
Keď prídete po hrot, vypnite nástroj, kým je ešte čepeľ opretá o pás.

3. ZOPAKUJTE A HMATOM ZISTITE OSTRINU (IHLA)

Pokračujte v ostrení na pravej strane vodiaceho nadstavca. Po každých dvoch až troch ťahoch skontrolujte hmatom vytvorenie ostriny (pozrite obrázok).

Ostrite, kým sa ostrina (ihla) nevytvorí po celej dĺžke ostria.

Ak sa ostrina ešte nevytvorila, ďalšie informácie nájdete v oddieli *Nôž sa neostrí* v časti o riešení problémov.



Vytvorenie ostriny zistíte, ak prejdete prstom priečne/kolmo po ostrí čepele.

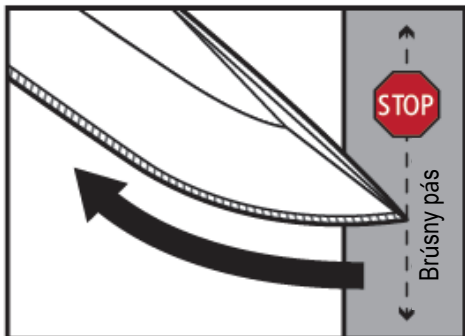
Zopakujte rovnaký **počet ťahov** na druhej strane čepele/vodiaceho nadstavca na ostrenie.

Po naostrení/vytvorení ostria pokračujte s pásmi s vyššou zrnitosťou, pričom striedajte ťahy. **Striedavými ťahmi** sa rýchlejšie odstráni ostrina a vyhladí sa ostrie.

Ďalšie informácie o odporúčaných pásoch a počte ťahov na základe požadovaného ostrie (zúbkované, britvové, leštené) nájdete v **referenčnej tabuľke ostrenia** v časti 3.

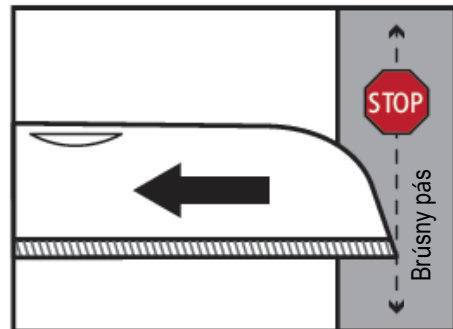
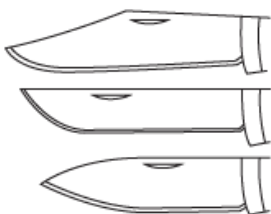
Osvedčené postupy: (Dajte pozor, aby ste nezaoblili špičku)

Dodržite profil/tvar čepele z výroby:



Sledujte krivku čepele tak, aby ostrie zostávalo kolmé na pás. Keď prídete po hrot, vypnite nástroj.

Túto techniku použijete pre nasledujúce druhy čepeľí:



Ťahajte čepeľ rovno po vodiacom nadstavci a zastavte v strede pásu. Nenadvihujte rukoväť čepele. Keď hrot noža dosiahne pás, vypnite nástroj.

Túto techniku použijete pre nasledujúce druhy čepeľí:



5 OSTRENIE ZÚBKOVANÝCH NOŽOV

Väčšina zúbkovaných nožov má na čepeli plochú stranu a skosenú stranu. **Ostrí sa iba plochá strana.**



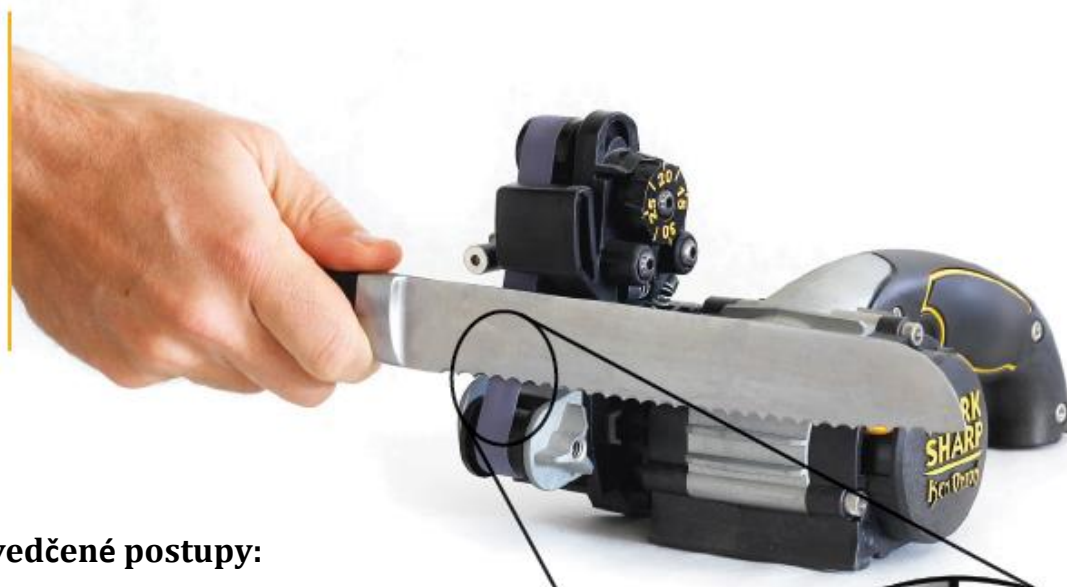
Plochá strana



Skosená strana

Na ostrenie zúbkovaných nožov použite iba pás s najvyššou zrnitosťou 6000 (fialový, úzky).

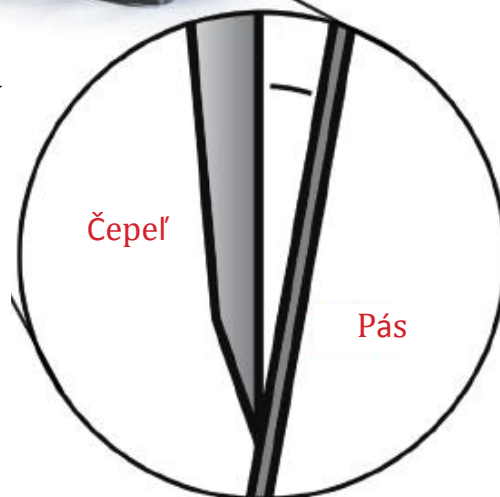
Priložte plochú stranu čepele pri záštite/rukoväti na brúsny pás s jemným zrnom. Nastavte nízku rýchlosť, stlačte vypínač a ťahajte nôž rovnomerne po páse od záštity po špičku. Ostrenie 8" čepele by malo trvať 8 sekúnd. Postup opakujte, kým neodstránite všetky ostriny na plochej strane čepele a kým „zuby“ zúbkovania nie sú ostré.



Osvedčené postupy:

Zúbkované nože sa môžu ostríť pomocou založeného vodiaceho nadstavca na ostrenie nožov alebo bez neho v závislosti od výšky zúbkovaného noža.

Zúbkované čepele prikladajte len na pravú stranu pásu, ktorá smeruje nadol. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k prerezaniu pásu.



6 OSTRENIE FILETOVACÍCH NOŽOV



Informácie o odporúčaných nastaveniach uhla, výbere pásu a rýchlosti nájdete v **referenčnej tabuľke ostrenia** v časti 3. Inak je ostrenie filetovacieho noža rovnaké ako v prípade iných nožov.

Počas ostrenia oprite tieto dlhé pružné čepele o vedenie ostria, aby ste zabezpečili konzistentné ostrenie pozdĺž celého ostria.

Vo vodiacom nadstavci na ostrenie použite mierny tlak tak, aby sa čepeľ neohla.

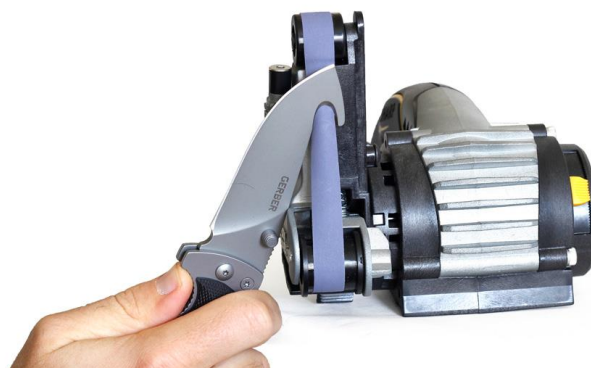


7 OSTRENIE VYVRHOVÁKOV



Na ostrenie vyvrhovákov použite iba pás s najvyššou zrnitosťou 6000 (fialový, úzky).

Umiestnite ohyb vyvrhováka nad pás na strane smerujúcej nadol. Nechajte pás, aby sa prispôbil ohybu na čepeľi. Stlačte vypínač, vyhladzuje 2 až 4 sekundy. Zopakujte postup na opačnej strane.



Osvedčené postupy:

Vyvrhovák prikladajte len na pravú stranu pásu, ktorá smeruje nadol. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k prerezaniu pásu.

8 OSTRENIE KUCHYNSKÝCH NOŽOV

Informácie o odporúčaných nastaveniach uhla, výbere pásu a rýchlosti nájdete v referenčnej tabuľke ostrenia v časti 3. Inak je ostrenie kuchynského noža rovnaké ako v prípade iných nožov.

Väčšina kuchynských nožov sa má ostríť pomocou vedenia ostria.

Bez ochrany prstov



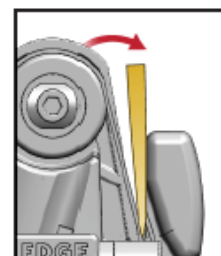
S ochranou prstov



1. UMIESTNENIE ČEPELE DO VODIACEHO NADSTAVCA

Na vypnutom nástroji úplne zasuňte čepeľ pri začiatku ostria alebo pri ochrane prstov do pravej strany vodiaceho nadstavca na ostrenie.

Zasuňte nôž až na spodok tak, aby bol pri vonkajšom okraji vodiacej drážky.



2. ZAPNUTIE A ŤAHANIE NOŽA

Na vypnutom nástroji a s čepeľou umiestnenou do vodiaceho nadstavca súčasne stlačte vypínač a rovnomerne ťahajte čepeľ cez vodiaci nadstavec (rýchlosťou 2,5 cm za sekundu).

Pri ťahaní cez vodiaci nadstavec sledujte krivku čepele. Držte reznú hranu kolmo na pás, aby ste dosiahli čo najlepšie a konzistentné výsledky.

Nechajte čepeľ tlačiť iba vlastnou hmotnosťou – nepritláčajte ju smerom nadol ani na vodiaci nadstavec. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete udržiavať stabilitu čepele a necháte nástroj pracovať.



Ak budete príliš tlačiť, prevrátite vodiaci nadstavec „hore nohami“.

Pokračujte v ostrení na pravej strane vodiaceho nadstavca, kým sa ostrina nevytvorí po celej dĺžke ostria.

Zopakujte rovnaký počet ťahov na druhej strane čepele/vodiaceho nadstavca na ostrenie.

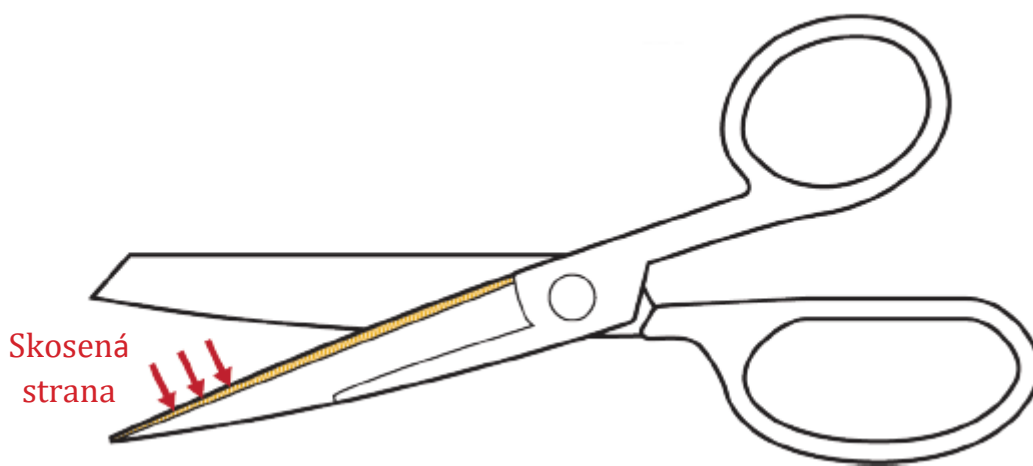
Pokračujte v ostrení s pásmi s vyššou zrnitosťou, pričom striedajte ťahy. Striedavými ťahmi sa rýchlejšie odstráni ostrina a vyhladí sa ostrie.

9 | OSTRENIE NOŽNÍC

Ostrite **iba skosenú stranu** nožníc. Označte si skosenú stranu čiernym popisovačom – ľahšie uvidíte, kedy je rezná hrana nabrúsená.

Použite brúsny pás 6000 pri strednej rýchlosti, pričom nožnice pridržte priložené alebo ich prikladajte prerušovane.

Na naostrenie **poškodených** nožníc použite pás X22 pri strednej rýchlosti.

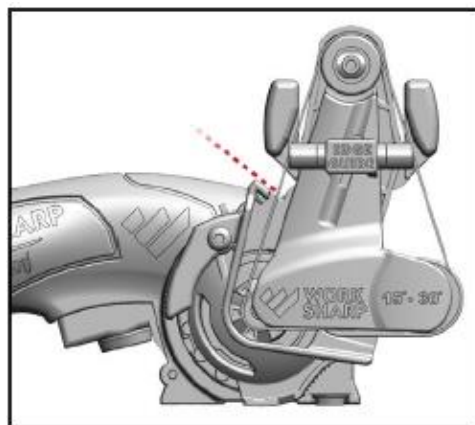


Po správnom umiestnení čepele nožníc do vodiaceho nadstavca na ostrenie stlačte vypínač a súčasne ťahajte čepeľ nožníc rovnomerne cez vodiaci nadstavec.

Zopakujte postup ešte 1- až 2-krát alebo kým sa neodstráni značka z reznej hrany.

Zopakujte postup na druhej čepeli nožníc.

Skúste, či sú nožnice ostré. Pokračujte v ostrení podľa potreby.



10 | BRÚSENIE

Odoberte vodiaci nadstavec na ostrenie.

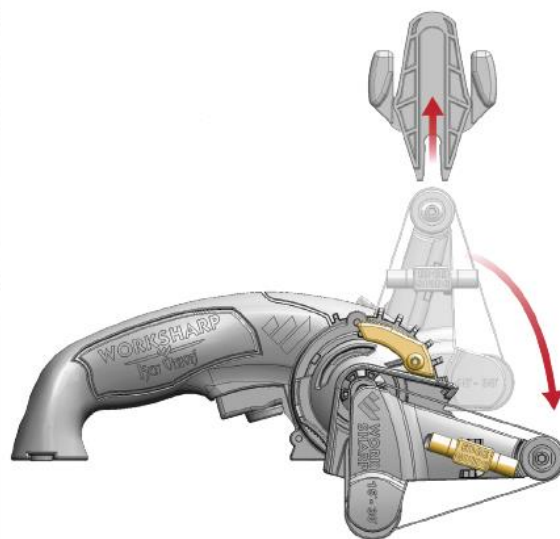
Pevne ho potiahnite smerom nahor.

Pred brúsením musí byť vedenie ostria v neaktívnej polohe a vodiaci nadstavec na ostrenie musí byť odobratý.

Stlačte páčku na uvoľnenie zaistenia kazety, aby ste mohli otočiť kazetu do režimu brúsenia.

Na jemné ostrenie a brúsenie použite pás P120 a vysokú rýchlosť.

POZNÁMKA: Podobné nástroje nie je potrebné ostríť v presnom uhle, stačí aby pás priliehal k ostriu nástroja. V prípade výrazne poškodených nástrojov bude naostrenie trvať dlhšie.

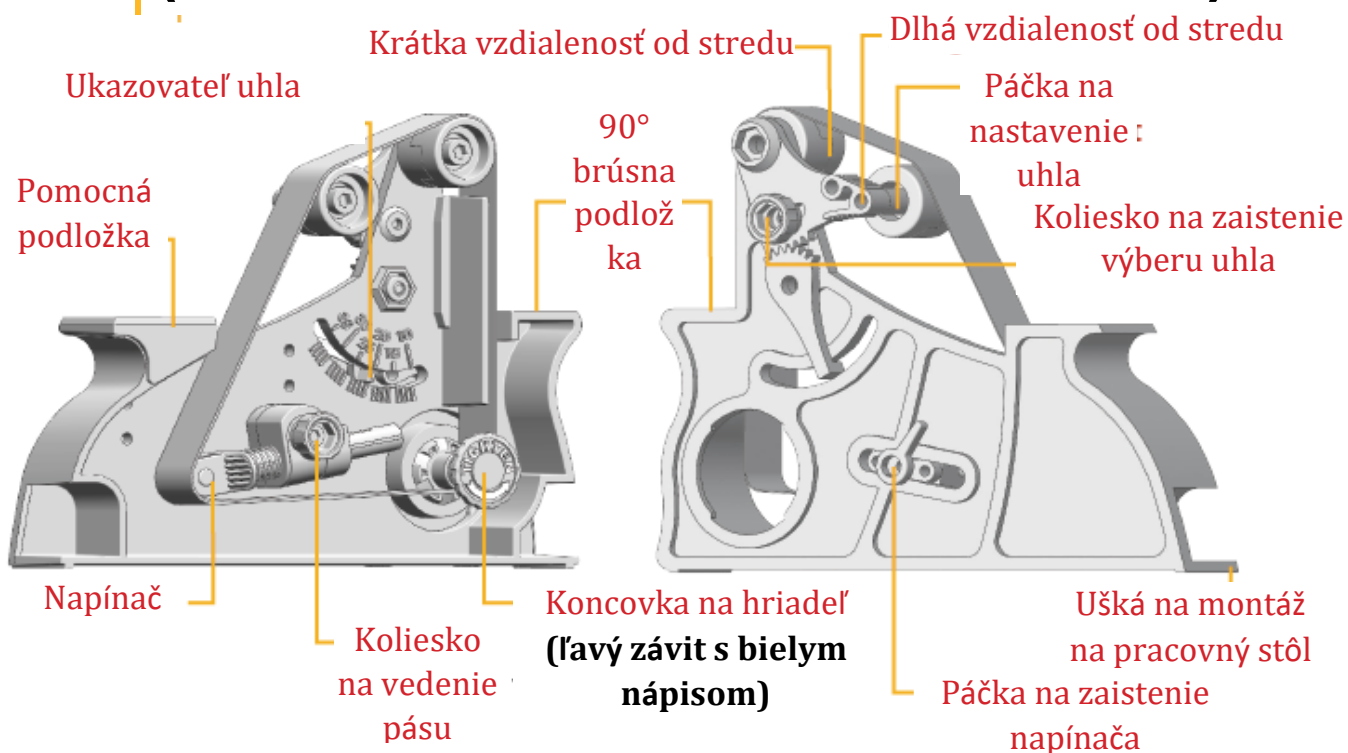


Osvedčené postupy

- Pred brúsením vždy prichyťte alebo upevnite brúsený nástroj, aby ste dosiahli optimálnu bezpečnosť.
- Nechajte nástroj pracovať. Nástroj počas brúsenia nepreťažujte. Výber brúsneho materiálu a rýchlosť sú už optimalizované.
- Nástroje ostrite iba na pravej strane pásu/na strane smerujúcej nadol.

11

NADSTAVEC NA BRÚSENIE ČEPELÍ (NIE JE SÚČASŤOU BALENIA)



INFORMÁCIE O PÁSOCH:

Pomôcka: Pásky zodpovedajú týmto typom: X65 (P220)|X22 (P1000)|X4 (P3000)

Typ	P120	X65	X22	X4	12000MM
Farba	Červená	Hnedá	Svetlosivá	Biela	Sivá
Brusivo	Norton SG	Norax 65μ	Norax 22μ	Norax 4μ	SiC 1μ
Použitie	Oprava	Tvarovanie	Ostrenie	Vyhľadenie	Obťahovací remeň

INŠTALÁCIA

Stlačte páčku na uvoľnenie poistky a otočte kazetu na ostrenie nožov tak, aby ste ju odobrali. Nainštalujte nadstavec na brúsenie čepelí tak, aby bolo telo zarovnané s polohou vypínača, potom ho otočte do polohy na ostrenie.

Na hnací hriadeľ naskrutkujte koncovku na hriadeľ s bielym nápisom. Otočením DOLĽAVA sa zaistí, otočením DOPRAVA sa uvoľní.

Voliteľné: Použite svorku na zaistenie na pracovný stôl.

Ak chcete založiť/odobrať pás, zatlačte napínač a otočte ho v smere hodinových ručičiek. Pomocou kolieska na vedenie pásu vycentrujte pás na remenici.



1. Vyberte buď krátku, alebo dlhú vzdialenosť remenice od stredu v závislosti od preferencií.
2. Posunutím páčky na nastavenie uhla vyberte požadovaný uhol ostrenia.
3. Dotiahnutím kolieska na zaistenie výberu uhla zaistíte vybraný uhol.
4. Založte pás vybraný podľa vykonávanej úlohy (ďalšie informácie nájdete v uvedenej tabuľke).
5. Zapnite nástroj pri strednej rýchlosti a stlačte tlačidlo na uzamknutie vypínača.
6. Pás musí byť vedený správne tak, aby sa nachádzal v strede remeníc.
7. Priložte čepeľ naplocho na pomocnú podložku (pozrite obr. 1).
8. Držte čepeľ naplocho, posuňte ju nahor na povrch pásu a umiestnite päť ostria čepele na brúsny povrch. Veľmi mierne pritláčajte na pás (vychýlenie 3/16").
9. Pohybujte čepeľou naplocho po brúsnom povrchu (rýchlosťou 2,5 cm za sekundu) a zastavte, keď je špička v strede pásu. Potom odtiahnite čepeľ od pásu.
10. Pokračujte, kým sa pozdĺž celého ostria nevytvorí ostrina (počítajte ťahy).
11. Zopakujte ten istý počet ťahov na druhej strane čepele.
12. Pokračujte s pásmi s vyššou zrnitosťou, kým nedosiahnete požadovanú ostrosť.
13. Po výmene pásu skontrolujte, či je správne nastavené vedenie a napnutie.

Osvedčené postupy:

Pre každú čepeľ musíte postupy upraviť podľa prvkov na noži, napríklad trňov na otváranie, spôn na opasok, profilu čepele alebo konštrukcie rukoväte. Najprv si vyskúšajte ostrenie čepele na oboch skosených stranách bez toho, aby ste nástroj zapli, aby ste mohli vykonať úpravy ešte pred ostrením.

Neprepínajte pás, môže to mať negatívny vplyv na vedenie pásu alebo na výkon motora.

12 | RIEŠENIE PROBLÉMOV

NÔŽ SA NEOSTRÍ?

- **Viac ťahov** – Brúste po celej dĺžke ostria. Pokračujte, kým sa nevytvorí ostrina. Potom použite jemnejší pás.
- **Vyššia rýchlosť** – Pri nízkej rýchlosti pásu môže byť odoberanie materiálu nedostatočné.
- **Drsnejší pás** – Drsnejšie pásy budú odoberať materiál výraznejšie.

a) **Problém:** Dochádza k zaobleniu špičiek na nožoch. Ďalšie informácie nájdete v časti 4.

Riešenie 1: Pri vypínaní nástroja zastavte, kým je ešte hrot opretý o pás. Zníži sa tým zaobľovanie špičky.

Riešenie 2: Držte ostrie čepele kolmo na pás. Sledujte krivku čepele, aby nedochádzalo k zaobľovaniu špičky.

b) **Problém:** Pás sa zarezáva do vodiaceho nadstavca na ostrenie alebo do vedenia ostria.

Riešenie 1: Pomocou páčky na vedenie pásu upravte polohu pásu tak, aby boli remenice vycentrované.

c) **Problém:** Ako nahmatám ostrinu pri reznej hrane, aby som vedel, kedy prejsť na jemnejší pás?

Riešenie 1: Prejdite prstom kolmo na reznú hranu z jednej strany na druhú. Ostrinu pocítite ako malý vystúpený okraj alebo nerovnosť pozdĺž ostria.

d) **Problém:** Nože sa zarezávajú do vedenia ostria.

Riešenie 1: Výrazne znížte tlak na vedenie ostria. Nechajte čepeľ tlačiť iba vlastnou hmotnosťou, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.

e) **Problém:** Ako mám zabrániť poškriabaniu bočných strán čepele?

Riešenie 1: Nalepte pozdĺž čepele kúsok maskovacej pásky a nechajte neprekrytú iba skosenú časť.

Osvedčené postupy:

Pás P120 používajte iba na čepele s poškodeným ostrím, hrubým/širokým ostrím alebo čepele z veľmi tvrdej ocele (D2, S30V, 154CM atď.). Tento pás veľmi rýchlo odoberá materiál a rýchlo vytvára ostrinu. Používajte ho opatrne a po každom ťahu kontrolujte vytvorenie ostriny.

13 ZOZNAM DIELOV

ZOZNAM PRÍSLUŠENSTVA:

Náhradné pásy:

Súprava pásov WSKTS-KO (pásy $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81113

Súprava brúsnych pásov P120 s veľmi nízkou zrnitosťou (pás $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81117

Súprava brúsnych pásov X65 s nízkou zrnitosťou (pás $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81118

Súprava brúsnych pásov X22 so strednou zrnitosťou (pás $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81119

Súprava brúsnych pásov X4 s vysokou zrnitosťou (pás $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81120

Súprava brúsnych pásov 6000 s veľmi vysokou zrnitosťou (pás $\frac{1}{2}$ " x 12"): WSSA0002705

Nadstavec na brúsenie nástrojov:

Nadstavec na brúsenie nástrojov WSKTS-KO: WSSAKO81111

Súprava pásov na brúsenie nástrojov WSKTS-KO (pásy $\frac{3}{4}$ " x 12"): WSSAKO81114

Nadstavec na brúsenie čepelí:

Nadstavec na brúsenie čepelí WSKTS-KO: WSSAKO81112

Súprava pásov na brúsenie čepelí WSKTS-KO (pásy 1" x 18"): WSSAKO81115

Súprava brúsnych pásov P120 s veľmi nízkou zrnitosťou (pásy 1" x 18"): SA0003564

Súprava brúsnych pásov X65 s nízkou zrnitosťou (pásy 1" x 18"): SA0003585

Súprava brúsnych pásov X22 so strednou zrnitosťou (pásy 1" x 18"): SA0003584

Súprava brúsnych pásov X4 s vysokou zrnitosťou (pásy 1" x 18"): SA0003565

Súprava brúsnych pásov 12 000 s veľmi vysokou zrnitosťou (pásy 1" x 18"): SA0003566

Súprava látkových pásov (pásy 1" x 18" s úpravou na hladenie a leštenie):

WSSAKO81121

Úplný zoznam náhradných dielov nájdete na stránke worksharptools.com.

ZÁRUKA

Dvojročná záruka na všetky komponenty nástrojov WORK SHARP®.

Záruka sa vzťahuje na spotrebiteľské, nie na priemyselné použitie.

Zaregistrujte sa na stránke www.worksharptools.com

Darex, LLC

PO Box 730

210 E. Hersey St.

Ashland, OR 97520, USA